



LE C Salectina.ch

Nr. 89, März/marzo 2001

4 edizioni all'anno / 4 Ausgaben pro Jahr
Responsabile: Jean-Claude Pelli
Abo CHF 15.- • PC 70-11229-9

Fondazione/Stiftung Salectina, CH-7516 Maloja
Tel. 081 824 32 39, Fax 081 824 35 75
info@salectina.ch • www.salectina.ch



winterfreuden – bis Ostern



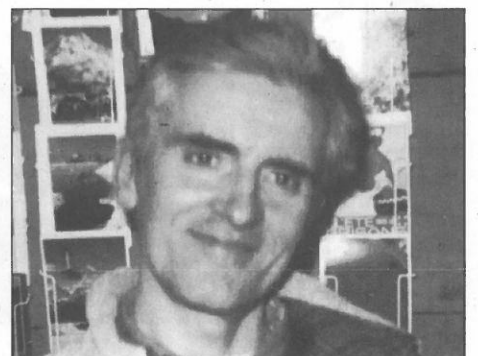
Andreas Hässlin: Ich arbeite mal wieder seit dem 1.1.2001 in Salectina, bin für die Basics im Haus zuständig, wünsche mir für diesen Sommer wieder viele nette Gäste und Sonne, Sonne und nochmals Sonne.



Adriana Perego: mi piace stare a Salectina, spero di restarci per molto tempo, e faccio a tutti lo stesso augurio. BACI.



Antonio Galli: Im Team seit dem Sommer 1999. Und seit letztem Dezember vor allem für die Administration zuständig. Mi auguro per il futuro di Salectina tanti convegni avvincenti con tematiche politiche e partecipazione internazionale.



Jean-Claude Pelli: Hüwa seit September 98. In diesem Jahr vertrete ich das Team im Betriebsausschuss. Ich wünsche mir viele Übernachtungen und eine vermehrte Einbettung der neuen sozialen Bewegungen in Salectina (GlobalisierungsgegnerInnen/anti-WTO usw.).

News für Gäste

Wechsel im Team. Regula Bücheler und Gerhard Stoll haben uns Ende 2000 verlassen (siehe letztes Info). Gisela Göttmann wechselte Anfang März nach vier Jahren Salectina zur Academia Engiadina in Samedan. Wir danken Gisela für ihren engagierten Einsatz herzlich. Neu zum Team stossen Adriana Perego, die Partnerin von Antonio, und für diesen Sommer Andreas Hässlin (siehe oben).

Das Büro ist neu von 16.00-19.00 und von 20.30-21.30 offen.

www.salectina.ch hingegen, unsere Homepage, ist immer zugänglich, neu mit einem Forum.

Kinderpreise. Die Halbpension für Kinder kostet in der Hochsaison von 2-5 Jahren 25 CHF, von 6-13 Jahren 35 CHF und von 14-17 Jahren 40 CHF (stets inklusive Kurtaxe). Kinder bis zum 2. Geburtstag sind gratis, in der Nebensaison bis zum 6. Geburtstag. In der Nebensaison zahlen Jugendliche in Ausbildung (18-26 Jahre) 40 CHF inklusive Kurtaxe.

Rucksack franko Salectina. Bahnreisende

können ihre Bagage zur normalen Taxe für Reisegepäck aufgeben (rechtzeitig). Neu: Wenn auf der Etikette die Ferienadresse steht (Salectina), so ist euer Gepäck bereits im Haus, wenn ihr ankommt.

Freie Plätze. Ende März und Mitte Juni hat es in Salectina genügend freie Plätze. Vom 5. bis 29. Mai bleibt das Haus geschlossen.

Reservationen. Das neue Reservationssystem stösst auf Zustimmung und wird rege benützt. Ihr könnt Plätze in einem bestimmten Zimmer buchen.

News per gli ospiti

Cambio nel team. Regula Bücheler e Gerhard Stoll hanno lasciato Salectina alla fine del 2000 (v. ultimo Info). Dopo quattro anni a Salectina anche Gisela Göttmann ha deciso di cambiare: con il 1. marzo lavora all'Academia Engiadina a Samedan. Ringraziamo Gisela di cuore per il suo grande impegno. Quale nuovo membro del team salutiamo Adriana Perego, la compagna di Antonio, e per la prossima estate anche Andreas Hässlin.

L'ufficio ha nuovi orari di apertura: 16.00 – 19.00 e 20.30 – 21.30.

www.salectina.ch invece, la nostra homepage, è sempre accessibile.

Prezzi per bambini. La mezza pensione per bambini costa nell'alta stagione da 2 a 5 anni 25 FrS, da 6 a 13 anni 35 FrS e da 14 a 17 anni 40 FrS (tasse incl.). Bambini fino a 2 anni non pagano, nella bassa stagione gratis fino a 6 anni. Nella bassa stagione studenti e apprendisti (18-26 anni) pagano 40 FrS (tasse incl.).

Posti liberi. Verso la fine di marzo e verso metà giugno a Salectina ci sono ancora posti liberi. Dal 5 al 29 maggio la casa è chiusa.

April/Aprile – November/Novembre 2001

Salecina: Seminare & Veranstaltungen / Corsi & seminari

A P R I L / A P R I L E

jubiläums-skitourenwoche / scialpinismo

21.-29.4. Die "Grosse Skitourenwoche" wird 20 Jahre alt!

La "grande settimana" di scialpinismo compie 20 anni!

M A I / M A G G I O

putzwoche / settimana di pulizie

6. - 12.5 Für jeden Arbeitstag einen Ferientag geschenkt!

Per ogni giorno di lavoro un giorno di vacanza regalato!

J U N I / G I U G N O

pfingst-geschichtsseminar / seminario storico

3.-9.6. Geschichtsbilder im Dialog der Generationen. Mit Brigitte Walz-Richter u.a.

Generazioni a confronto sulla storia, con Brigitte Walz-Richter e altri.

J U L I / L U G L I O

zeichnen / disegno

2.-7.7. Menschen, Landschaft, Stilleben. Mit Lucia Branca.

Ritratti, paesaggi, nature morte, con Lucia Branca.



Stiftung/fondazione Salecina,

CH-7516 Maloja

tel 081/824 32 39 fax 081/824 35 75

info@salecina.ch

www.salecina.ch

A U G U S T / A G O S T O

kurs / corso: deutsch _ italiano

18.-25.8. Sprachliche Begegnung zwischen Süden und Norden. Kombinierbar mit Volkstanzkurs. Mit Manfred Latuske und Maria Rosa Pantuso.

Incontro linguistico tra nord e sud, combinabile con danze popolari, con Manfred Latuske e Maria Rosa Pantuso.

volkstänze / danze popolari

18.-25.8. Musikalische und tänzerische Reise durch die internationale Folklore. Kombinierbar mit Sprachkurs. Mit Leonilde Cortina und Mario Meini.

Viaggio musicale e danzante nel folklore internazionale, combinabile con il corso di lingua. Con Leonilde Cortina e Mario Meini.

kreativer theater-workshop /

Workshop di teatro creativo

25.8.-1.9. Zur Geschichte und Zukunft von Salecina. Mit Gabriele Boccaccini.

Storia e futuro di Salecina, con Gabriele Boccaccini.

wanderwoche / trekking

25.8.-1.9. mit Andreas und Hans Hässlin.

Con Andreas e Hans Hässlin.

S E P T E M B E R / S E T T E M B R E

**Stiftung Studienbibliothek
zur Geschichte der
Arbeiterbewegung, Zürich:**

*"Eine Weltkarte, auf der
das Land Utopia fehlt,
taugt nichts."*

*(Ernst Bloch zitiert in
"Prinzip Hoffnung" Oscar Wilde)*

Unter diesem Motto feiert die
Stiftung Studienbibliothek am 5.
Mai 2001 den Neubeginn mit Rück-
und Ausblick. Wir zeigen Filme, wir
refrieren, wir fragen nach, wir
diskutieren, wir essen und trinken.
Über das Programm, den Ort und

**internationale chorwoche /
settimana coristica internazionale**

6.-15.7. Zum 5. Mal in der bewährten Kombination: Singen und Wandern. Öffentliches Abschlusskonzert: Mit Martin Lugenbiehl. Canto ed escursioni. Concerto finale, con Martin Lugenbiehl.

**ware, fetisch und konsum /
commodities – fetishism – consumerism**

14.-21.7. Marx und in der Folge viele TheoretikerInnen haben die Analyse der Ware als zentral für das Verständnis des Kapitalismus gehalten, und zwar nicht nur in ökonomischer Hinsicht. Der Warencharakter strukturiert, Georg Lukács zufolge, sämtliche Lebensäußerungen der Menschen in der kapitalistischen Gesellschaft. In diesem Kurs gehen wir den verschiedensten Aspekten von Ware, Fetisch und Konsum nach. Mit Gisela Engel u. a.
In this course we want to return to a discussion of the Marxian analysis of what is at the centre of capitalist society: exchange of commodities, value and the dialectics of value in use and value exchange, fetishism. These categories do not only apply to the sphere of economics, but - as George Lukács pointed out - are central to all aspects of life in capitalist societies. We want to discuss the relevance of Marxian categories for a critical analysis of some central aspects of social relations today. With Gisela Engel and others.

**wanderwoche für jugendliche /
settimana trekking per giovani**

21.-28.7. Für 12- bis 16-jährige. Mit Andreas Hässlin. Per 12-16enni. Con Andreas Hässlin.

die Zeit informieren wir ab Anfang März im Internet unter: www.studienbibliothek.ch.

Zur Erinnerung: Die Stiftung Studienbibliothek ist – wie Salecina – eine Gründung von Theo und Amalie Pinkus.

**Centro Culturale Borgata
San Martino /Valle Maira (I)**

L'hanno già definito «Salecina delle Alpi occidentali», il Centro Culturale in Valle Maira. La pensione è stata aperta nel 1990 da Maria e Andrea Schneider, provenienti l'una da Colonia e l'altro dal Vorarlberg, nella borgata abbandonata di San Martino. Negli edifici contadini riattati trovano posto oggi 30 persone. Vi si aggiungono alcuni appartamenti di vacanza. La mezza pensione con una cena a cinque portate preparata da Maria costa 83'000 lire in una camera, 60'000 lire con il sacco a pelo nel camerone. Il Centro si trova lungo i Percorsi Occitani e la Grande Traversata delle Alpi (GTA). Salecina e il Centro Borgata hanno iniziato una parziale collaborazione.

Informazioni e riserve: Tel. 0039 0171 999186 (anche fax); Indirizzo: Borgata, San Martino Inferiore, I-12020 Stroppo (CN); Internet: www.ghironda.com/valmaira

trekking in alta montagna (Engadina)

1.-8.9. mit Annette Flückiger und Nick Röllin. Con Annette Flückiger e Nick Röllin.

zur zukunfft der arbeit / il futuro del lavoro

27.-30.09 5. Salecina-Tagung zur Zukunft der Arbeit. Organisiert durch Claudia Studer, Martin Uebelhart und Henrike Schenkel.

5. Convegno sul futuro del lavoro. Organizzato da Claudia Studer, Martin Uebelhart e Henrique Schenkel. Si può partecipare alla preparazione del convegno su internet / Interessierte können sich an der Vorbereitung im Internet beteiligen: www.communityzero.com/salecina

**NOVEMBER / NOVEMBRE
putzwoche / settimana di pulizie**

nov. Für jeden Arbeitstag einen Ferientag geschenkt!

Per ogni giorno di lavoro un giorno di vacanza regalato!

Salecina, centro di formazione e di vacanze, è situato a 1800 m. al confine tra l'Engadina e la Bregaglia. Mezza pensione in camera a più letti: Frs. 60-40, a seconda delle possibilità economiche. Per le manifestazioni sono disponibili prospetti più dettagliati.

Das Bildungs- und Ferienzentrum Salecina liegt auf 1800 m am Übergang vom Engadin ins Bergell • Halb-pension in Mehrbettzimmern: 60-40 CHF, je nach Geldbeutel • Zu allen Veranstaltungen sind detaillierte Prospekte erhältlich.

Selbstverwaltet. Für Gruppen und Einzelne, Bewegte, alte und neue Linke, Bildungs- und Ferienhungerige, Einzelgäste und Gruppen. Salecina è autogestita. Per gruppi e singoli, membri della vecchia e nuova sinistra, e per chiunque desideri approfittare

di un periodo di formazione o di vacanza.

Visionen für Graubünden

So viele Fakten, Meinungen und Visionen zu Graubünden kriegt man nicht so schnell wieder, und dies für 23 Franken. Auf Initiative der Vereinigung Bündner Umweltorganisationen haben sich 27 Autoren und 7 Autorinnen Gedanken zum Thema «Welche Zukunft für Graubünden?» gemacht.

Das Spektrum reicht innerhalb des Kantons vom ehemaligen Davoser Kurdirektor Bruno Gerber über den Churer Buchhändler/Liedermacher Walter Lietha bis zu SP-Nationalrat Andrea Hämmerle, bei den Ausserkantonalen vom Erlanger Geografieprofessor Werner Bätzing über Dominik Siegrist (Alpenbüro Netz/Salecina) bis zum wachstumskritischen Journalisten Hanspeter Guggenbühl. Von Rosmarie Rupff stammen die grossformatigen, detailreichen Schwarzweissfotos.

Wir wagen die Prognose: «Graubünden – weiter als das Auge reicht» ist die anregendste Bündner Publikation dieses Jahres.

Graubünden – weiter als das Auge reicht. 34 Autorinnen und Autoren denken vorwärts. Hg. von der Vereinigung Bündner Umweltorganisationen. Verlag Bündner Monatsblatt, Chur 2001, 304 S., CHF 23.–

Como-Chiavenna a piedi

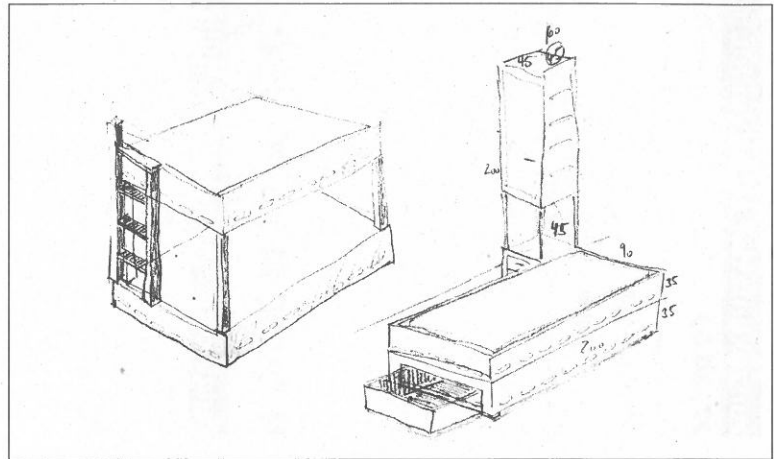
La specialità di Albano Marcarini sono le carte geografiche per le gite, colorate all'acquarello, precise e migliori di tutte le altre. Descrive un tragitto quasi ininterrotto lungo il lago di Como, con retroscena storico, acquarelli e foto.

Das Buch ist im gleichen Verlag auch in deutscher Sprache erschienen: Wandern auf der historischen Strada regina. Zehn Wandervorschläge am Ufer des Comersees.

Albano Marcarini: Il sentiero della Regina. Da Como a Chiavenna. Dieci passeggiate lungo la sponda occidentale del Lago di Como. Lysis Edizioni, Sondrio 2000, pp. 197, ITL 42'000.

Nuova Salecina cresce

Letztes Jahr haben wir eine umfassende Standortbestimmung und eine sanfte Renovation unseres Projektes angepackt. Im Ausschuss und in den Kommissionen des Salecinarats wurde intensiv gearbeitet. Dafür zwei konkrete Beispiele.



Studie: Markus F. Brunner

Più pubblicità

Abbiamo intensificato sensibilmente le attività pubblicitarie per Salecina. Gli agenti pubblicitari più efficienti restano però gli ospiti. Alcuni, di professione giornalisti, hanno potuto pubblicare degli articoli in vari giornali. Inoltre hanno organizzato più frequentemente delle presentazioni di Salecina: a Kassel (D) nella "Werkstatt" nello scorso agosto e in novembre a Biella (Piemonte) davanti a registi e produttori di tutt'Europa. In maggio seguirà una presentazione alla Casa del popolo di Lodi (MI).

Ci rallegra che questa presenza più intensa ci porti ospiti, fra cui gruppi nuovi dalla Germania e anche dall'Italia: la Scuola Artemisia Gentileschi di Milano e la Scuola media statale Rinascita di Milano.

Kleiner Umbau

Im Spätherbst wurde vor allem das Schlafhaus einer kleinen Renovation unterzogen. Im oberen Stock ist das Achterzimmer nun flexibel in zwei Viererzimmer unterteilbar. An der Stirnseite des Schlafhauses (Richtung Maloja) wurde ein neues Familienzimmer eingebaut, das sich bereits grosser Beliebtheit erfreut. Die Dusche ist neu nach Männlein und Weiblein unterteilt. Die WC's sind jetzt oben und unten geschlossen. Und im Wohnhaus steht in der Gästeküche eine Gewerbepülmaschine.

Inzwischen diskutieren wir im Rat über einen grossen Umbau des Schlafhauses und später auch im Tageshaus. Konkretes dazu findet ihr vielleicht bereits im nächsten Info.

Antonio Galli

AZB 7516 Maloja Retouren: Salecina, CH-7516 Maloja

News aus der Region News della regione

Neve e valanghe. A

Maloja quest'anno è caduta tanta neve come non succedeva più da anni. Da due fino a tre metri di neve si sono ammassati sui tetti. Tre volte Maloja è stata isolata dal resto del mondo, da Casaccia e da Sils, a causa delle valanghe.

Präsident Hämmerle.

Der Bundesrat hat SP-Nationalrat Andrea Hämmerle, der viele Jahre im Salecinarat aktiv war, zum neuen Präsidenten der wichtigen Nationalpark-

kommission gewählt. Herzliche Gratulation! Die überraschende Wahl erfolgte kurz nach dem Nein von Unterengadiner Gemeinden zur geplanten Erweiterung des bestehenden Nationalparks.

Olympia St. Moritz? Das Projekt, sich mit einer Kandidatur Zürich-Graubünden für die Olympischen Winterspiele 2010 zu bewerben, ist vorerst ins Leere gelaufen. Gemäss den neuen Auflagen des Schweizerischen Olympischen Verbandes liegen Zürich und St. Moritz zu weit auseinander. Sollte es dennoch zu einer Bündner

Kandidatur kommen, überlegt sich Salecina (wie schon 1980) eine Tagung der olympiakritischen Kräfte zu organisieren.

Meno servizio pubblico.

Nei prossimi anni la posta svizzera vuole ridurre drasticamente il numero degli uffici postali. In Bregaglia solo Promontogno e Maloja ne manterrebbero uno proprio. Negli altri paesi si dovrebbero trovare altre soluzioni. Queste misure incisive non sono però ancora decise definitivamente.

World Economic Forum.

Der Aufforderung der Polizei,

«verdächtige» Buchungen im Umfeld des Davoser Wef zu melden, ist Salecina selbstverständlich nicht nachgekommen. Mit dem Schnüffelstaat hatten wir noch nie etwas am Hut. Wir haben im Gegenteil publik gemacht, dass KritikerInnen des Wef in Salecina willkommen sind.

Percorso didattico nel castagneto.

Verrà inaugurato in giugno a Castasegna. Ne fa parte anche una cascina, usata ai tempi per seccare le castagne e oggi adibita ad alloggio per gruppi con una dozzina di posti.